



EUROPSKI  
REVIZORSKI  
SUD

HR

## **Govor**

**Bruxelles, 12. studenoga 2014.  
ECA/14/52**

# **Govor Vítora Caldeire, predsjednika Europskog revizorskog suda**

**Predstavljanje godišnjih izvješća za 2013. godinu**

**Plenarna sjednica Europskog parlamenta**

**Bruxelles, 12. studenoga 2014.**

Usporediti s izgovorenim tekstom.  
Prednost ima izgovorena inačica.

## **ECA Press**

**Damijan Fišer – Službenik za odnose s medijima**

**12, rue Alcide De Gasperi – L – 1615 Luxembourg**

**Tel.: (+352) 4398 45410    Mob.: (+352) 621 55 22 24**

**E-pošta: [press@eca.europa.eu](mailto:press@eca.europa.eu)    @EUAuditorsECA    Youtube: EUAuditorsECA**

**[eca.europa.eu](http://eca.europa.eu)**

Poštovani predsjedniče Schulz,

uvaženi zastupnici u Europskom parlamentu,

poštovana potpredsjednice Komisije Georgieva,

velika mi je čast na ovoj plenarnoj sjednici Europskog parlamenta predstaviti godišnje izvješće Suda za financijsku godinu 2013.

Ovo je važno doba promjena za Europu. Novu Europsku komisiju očekuju mnogi važni izazovi.

Jedan je od njih poboljšati upravljanje proračunom EU-a. Tim su izazovom obuhvaćena tri glavna sastavna dijela: potrošnja dostupnih sredstva, osiguravanje sukladnosti s financijskim pravilima EU-a, te postizanje dragocjenih i vidljivih rezultata za građane.

Uvaženi zastupnici,

na početku ovog novog rashodovnog razdoblja, u godišnjem izvješću Suda navodi se da financijsko upravljanje EU-om općenito gledajući još uvijek nije dovoljno dobro.

Kada je riječ o **potrošnji proračunskih sredstava EU-a**, iz proračuna EU-a u 2013. godini isplaćeno je više od 148 milijardi eura, što je gotovo 99 % gornje granice raspoloživih sredstava za tu godinu.

Sud je zaključio da su takve transakcije u 2013. godini pravilno evidentirane, što znači da smo dali bezuvjetno revizijsko mišljenje o pouzdanosti računovodstvene dokumentacije EU-a, baš kao i svake godine od 2007.

No, dopustite da u par riječi upozorim na **upravljanje novčanim tokovima EU-a**.

Unatoč visokoj razini plaćanja, nepodmirene financijske obveze povećale su se za dodatnih 9 milijardi eura te su na kraju 2013. godine ukupno iznosile 322 milijarde eura.

To je znak sve većeg pritiska na novčane tokove EU-a. U tom je kontekstu važno da se Komisija pripremi za mogući nedostatak financijskih sredstava za programe EU-a izradom odgovarajućih prognoza novčanih tokova.

Sud istodobno preporučuje Komisiji da osigura da početna ulaganja iz proračuna EU-a odražavaju stvarne potrebe za likvidnošću. Primjerice, prema posljednjim podacima Komisije, manje od polovice iznosa od 14 milijardi eura uplaćenih od 2007. godine u **instrumente financijskog inženjeringa** stvarno je došlo do krajnjih korisnika.

Uvaženi zastupnici,

proračunska sredstva EU-a se troše, ali još uvijek postoji previše plaćanja koja nisu **u skladu s pravilima**.

Sud je procijenio da je ukupna stopa pogreške za plaćanja u 2013. godini iznosila 4,7 %, dok je, za usporedbu, ta stopa 2012. godine iznosila 4,8 %. To je znatno iznad „praga značajnosti” od 2 %, što vrijedi i za sve godine otkako Sud obavlja reviziju računovodstvene dokumentacije EU-a.

U 2013. godini u svim rashodovnim područjima postojala je značajna razina pogreške. Jedinu iznimku čini 10,6 milijardi eura koje je EU potrošio na svoju administraciju.

Sud je procijenio da je stopa pogreške veća u vezi s 80 % sredstava EU-a koja su pod podijeljenim upravljanjem Komisije i država članica, gdje iznosi 5,2 %, dok u preostalim područjima, kojima uglavnom izravno upravlja Komisija, ta stopa iznosi 3,7 %.

Sud je utvrdio da su korektivne mjere koje su poduzeli Komisija i nadležna tijela država doprinijele sprječavanju rasta ukupne stope pogreške, no u okviru postojećih rješenja moglo bi se učiniti znatno više kako bi se pogreške općenito spriječile.

Primjerice, stopa pogreške koju je Sud utvrdio u području ruralnog razvoja mogla se smanjiti sa 6,7 % na 2,0 % da su nadležna tijela država članica upotrijebila sve raspoložive informacije prije nego su Komisiji podnijela zahtjeve za povratom sredstava.

Glavni izvori pogrešaka na koje bi nadležna tijela država članica trebala pripaziti uključuju neprihvatljive zahtjeve za povratom sredstava, ozbiljno kršenje pravila javne nabave i netočne prijave poljoprivrednih površina.

Sud je mišljenja da bi se Komisija i države članice trebale usredotočiti prvenstveno na sprječavanje, a tek zatim i na otkrivanje i ispravljanje pogrešaka koje proizlaze iz navedenih razloga, posebice zato što takve pogreške ugrožavaju učinkovitost i djelotvornost potrošnje sredstava EU-a.

Uvaženi zastupnici,

tijekom programskog razdoblja od 2007. do 2013. godine odgovorni za upravljanje sredstvima EU-a prvenstveno su bili usredotočeni na trošenje dostupnih sredstava EU-a, zatim na obvezu sukladnosti s pravilima, te na samom kraju, i to samo u ograničenoj mjeri, na **postizanje rezultata**.

To odražava temeljnu značajku mehanizama EU-a za upravljanje proračunom. Dužnosnici država članica i EU-a pod velikim su pritiskom da iskoriste sredstva jer u suprotnom postoji mogućnost da ostanu bez njih, no isto tako ne postoji dovoljno poticaja da tim sredstvima postižu rezultate.

To se mora promijeniti. Naše godišnje izvješće sadržava mnoge primjere, preuzete iz 19 tematskih izvješća koja je Sud usvojio 2013. godine, kojima se prikazuje kako bi se većom usmjerenošću na rezultate mogla podići razina uspješnosti.

U tom kontekstu, Sud pozdravlja Komisijine inicijative da se s kulture potrošnje prijeđe na kulturu uspješnosti.

Sud je mišljenja da su preduvjet za takvu kulturu uspješnosti:

- kao prvo, istinska predanost, podjednako na razini EU-a i država članica, da se s ograničenim sredstvima EU-a postignu najbolji mogući rezultati
- kao drugo, prikladne ciljne vrijednosti za rezultate koje treba ostvariti, kao i pouzdane informacije o postignutom napretku prema njihovom ostvarivanju i
- kao treće, i najvažnije, pravi poticaji za nagrađivanje uspješnosti i sankcioniranje loših rezultata.

Ako se novim proračunskim mehanizmima za razdoblje od 2014. do 2020. godine želi uspjeti u stavljanju većeg naglaska na rezultate, potrebno je osigurati navedene preduvjete i njihovu djelotvornost.

Istodobno trebaju biti vidljivi ukupni ostvareni rezultati. U tom smislu, Sud preporučuje Komisiji da u svojem godišnjem izvješću o ocjeni financija posveti više pozornosti europskoj dodanoj vrijednosti proračuna EU-a i postignutom napretku prema ispunjavanju ciljeva strategije Europa 2020.

Poštovani predsjedniče, uvaženi zastupnici,

kada govorimo o poboljšanju financijskog upravljanja EU-om, ne radi se o tome da izaberemo hoćemo li trošiti sredstva, pridržavati se pravila ili postizati rezultate. Riječ je o tome da postignemo sve troje odjednom. A ta bi zadaća bila lakša kada bi upravljanje proračunom EU-a bilo manje složeno, pri čemu su potrebni jasniji ciljevi i jednostavniji mehanizmi za trošenje sredstava. To su ključne pouke koje smo izvukli iz proračunskog razdoblja od 2007. do 2013. godine.

Kao što se nadam da je vidljivo iz godišnjeg izvješća Suda za 2013. godinu, naša je institucija u potpunosti predana pomaganju ovom Parlamentu, ostalim institucijama EU-a i državama članicama da na najbolji mogući način iskoriste sredstva EU-a za postizanje rezultata kakve građani EU-a s pravom očekuju.

Hvala Vam na pažnji.